

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 1956 No. 129

A. TITEL

Accoord tussen het Koninkrijk der Nederlanden, het Koninkrijk België en het Groothertogdom Luxemburg betreffende de liberalisering van het kapitaalverkeer tussen Nederland en de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie, met Protocol van ondertekening;

Brussel, 8 juli 1954

B. TEKST

De Nederlandse en de Franse tekst van Accoord en Protocol van ondertekening zijn geplaatst in *Trb.* 1954, 89.

G. INWERKINGTREDING

Zie *Trb.* 1954, 89 en 1955, 104. Bij het hierna onder rubriek J geplaatste Protocol is de werking van het Accoord en van het Protocol van ondertekening verlengd tot 16 juli 1957.

J. GEGEVENS

Zie *Trb.* 1954, 89 en 1955, 104.

Zie voor het op 24 juli 1953 te 's-Gravenhage ondertekende Protocol betreffende de coördinatie van de economische en sociale politiek ook *Trb.* 1956, 127.

Op 14 augustus 1956 is te Brussel een Protocol ondertekend, luidende als volgt:

Protocol

De Regeringen van Nederland, België en Luxemburg,

Overwegende dat het wenselijk is dat de bepalingen van

Protocole

Les Gouvernements des Pays-Bas, de la Belgique et du Luxembourg,

Considérant qu'il est souhaitable de maintenir en vigueur

het Accoord betreffende de liberalisering van het kapitaalverkeer tussen Nederland en de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie, alsook het bijgevoegde Protocol van ondertekening, ondertekend te Brussel, op 8 juli 1954, van kracht blijven,

Zijn overeengekomen dit Accoord opnieuw te verlengen voor de duur van een jaar, met ingang van 16 juli 1956.

De drie Regeringen komen daarenboven overeen de bepalingen van artikel 7 betreffende de uitvoer van effecten buiten de gebieden der drie landen aan een nieuw onderzoek te onderwerpen. Dit onderzoek zal vóór het einde van het lopende jaar aangevangen worden.

Gedaan te Brussel, op 14 augustus 1956, in drie exemplaren, in de Nederlandse en de Franse taal, zijnde beide teksten gelijkelijk authentiek.

Voor de Nederlandse Regering:

(w.g.) R. VAN LYNDEN

Voor de Belgische Regering:

(w.g.) V. LAROCK

Voor de Luxemburgse Regering:

(w.g.) A. BORSCHETTE

les dispositions de l'Accord relatif à la libération des transferts de capitaux entre les Pays-Bas et l'Union Economique Belgo-Luxembourgeoise, ainsi que du Protocole de signature y annexé, signés à Bruxelles, le 8 juillet 1954,

Sont convenus de proroger à nouveau le dit Accord pour une durée d'un an, à partir du 16 juillet 1956.

Les trois Gouvernements conviennent en outre de soumettre à un nouvel examen les dispositions de l'article 7 relatives à l'exportation hors du territoire des trois pays des valeurs mobilières. Cet examen sera entrepris avant la fin de l'année en cours.

Fait à Bruxelles, le 14 août 1956, en triple exemplaire, en langues néerlandaise et française, les deux textes faisant également foi.

Pour le Gouvernement néerlandais:

Pour le Gouvernement belge:

Pour le Gouvernement luxembourgeois:

Uitgegeven de tweede oktober 1956.

De Minister van Buitenlandse Zaken,
J. W. BEYEN.